

评剧表演专业剧目教材

花园会

辽宁戏曲学校编

中国戏剧出版社



評劇表演專業劇目教材（評6）

花 園 會

遼 寧 戲 曲 學 校 編

王 春 霖 整 理

楊 國 生 校 注

中 國 戲 劇 出 版 社 出 版

（北 京 朝 內 大 街 3 2 0 號）

北 京 印 刷 廠 印 刷

新 華 書 店 發 行

開本787×1092毫米 $\frac{1}{32}$ 字數16,000印張1

1 9 6 3 年 9 月 北 京 第 1 版

1 9 6 3 年 9 月 北 京 第 1 次 印 刷

印數 0001—6000 冊

統一書號：10069·711

定 價：（4）0.11 元

前 言

《回杯記》故事出于《醒世恆言》中“张廷秀逃生救父”。剧中情节与原小說稍有改变。《花园会》是其中的一折,多年来已被广泛地当作单出戏演出,前后各段戏則演出的較少,所以一般地也称这折戏为《回杯記》。

明末,江西連年荒旱,张廷秀随父逃难到苏州,被宦紳王宪收为义子,又将次女王兰英許配与他。王宪的大女婿赵昂为人奸险狠毒,为了独吞岳父家产,在赶考途中,把张廷秀推落江心。后来张廷秀遇救,中了状元,奉旨查案,回到苏州。他为了探听情况,扮作花郎,暗到王府花园会见王兰英。兰英不嫌他落魄而归,向他訴說別后苦难的遭遇,叫廷秀去伸冤告状。但张廷秀心存疑忌,不肯以实情相告,反而百般試探,这就激怒了王兰英。最后由于张廷秀把金印掉落,露出真相,只得向兰英告罪,二人言归于好,約定来日升堂捉拿赵昂、王宪問罪。

《花园会》是一出唱工戏,特别是小生唱工較重,所以过去有“男怕回杯、女怕开店”的說法。这出戏很适

合給学生在唱工上打基础。这本教材是根据辽宁戏曲学校評剧教师賽虹、宋舜卿的授課本編写的,并作了必要的整理。

人 物

王兰英(青衣) 张廷秀(小生) 王 寄(丑)

〔长锤，张廷秀扮花郎上，夺头开唱。〕

张廷秀 (唱二六板)

奉旨查案出南京，

乔装^①密訪苏州城。

本院张……(撕边，两个大锣一击，向两边张望)张廷秀。(住头)当年进京赶考，又被赵昂所害，幸喜金榜得中，欽封八府巡按^②。如今奉旨查案，回到苏州，定要报当年之仇。是我扮成花郎^③模样，混进城去，赶奔王府，探訪一番便了。(长锤，夺头，接唱)

张廷秀不消停，

急忙赶奔苏州城。

头戴一顶开花帽，

① 乔装——改换装束。

② 巡按——官名。明时每省派有御史巡察，也叫巡按御史。

③ 花郎——讨饭的乞丐。

周身的衣服俱是补丁。

灯笼裤子难遮体，

腰中紧系稻草绳。

进城去先訪岳父老王宪，

再訪赵昂狗娘生；

探望父母和王三老，

再会会二妹王兰英。

跟随众人把城进，

街上人等乱哄哄。

心中有事懶觀路上景，(刁板轉快板)

一心赶奔王府中。

正行走抬头看，

花园不远面前迎。(轉散板)

手扶柳枝把花牆上，(阴鏢，上牆，向里看，

流水、梆子穗，接唱)

花园里靜悄悄无有人行。

下了花牆用目看，(阴鏢，下牆，四外看)

呀！(梆子穗，唱鎖板)

那旁来了王寄小书童。(住头)

那旁来了书童王寄，我不免躲藏在这葡萄架下，听他講些甚么。

[五鍾，张廷秀下場；小鏢打上，王寄手端木盘、酒器、

燒紙等上場。

王 寄 (念對)

站在高門下，

捧茶敬上人。

我王寄，在王府為奴。今天乃是我家太老爺壽誕之日，趙姑老爺夸官，我二姑又下聘彩禮，真是三宗喜事並在一起。滿府中高搭彩棚，熱鬧喧天，各家親友，全都到齊啦，唯有我那二……（小鑼一擊，向四外張望）二姑夫張廷秀命喪南京，不得相見。想當初二姑父待我不錯，是我偷來一些酒肉，去到花園，燒幾張紙，祭奠祭奠，就此走走。（小鑼水底魚，圓場）到啦！（小鑼一擊，四外張望）就在这吧！（燒紙祭奠）二姑夫！我的好二姑夫啊！今天王寄我借花獻佛^①，來祭奠你老人家，你老若是有靈有聖，把趙昂那小子掐死，方解我心头之恨！

〔張廷秀暗上。〕

張廷秀 這不是王寄嗎？

王 寄 哈哈！打哪兒來了這麼個要飯花子，敢管我叫聲王寄。

張廷秀 王寄，你連我都不認識了麼？

① 借花獻佛——借用別人的東西獻給人。

王 寄 我早就認識你，你不是套小鸡的王老二么？

张廷秀 我不是甚么王老二，我是你二姑夫张廷秀还家来了。

王 寄 哎呀不好！打鬼！打鬼！（乱鍾，扑过。）

张廷秀 王寄，你怎么打起鬼来了？

王 寄 赵昂言說，你老人家早已命丧南京，如今却回来啦，岂不是一鬼嗎？

张廷秀 那是仇人咒罵于我。我还在世。

王 寄 仇人咒罵于你？这可是真假难辨，我想人死人活有一試驗。

张廷秀 有甚么試驗？

王 寄 我叫你三声，你应我三声，一声比一声高，你就是人，一声比一声低，你就是鬼。

张廷秀 好！咱們就試上一試。（旁白）待我吓他一吓。

王 寄 二姑夫！

张廷秀 王寄！

王 寄 不錯，有点人味。二姑夫！

张廷秀 书童！（低声。）

王 寄 不好，怎么沒有第一声高了？（有些怕意）二姑夫！

张廷秀 嗯……（小声。）

王 寄 （害怕）哎呀！打鬼！打鬼！（乱鍾）

张廷秀 王寄不要害怕，我是与你作耍呢。

王 寄 这么闹着玩儿，我可受不了。我不信。

张廷秀 我再来应你三声也就是了。

王 寄 好，再試驗試驗。二姑夫！

张廷秀 王寄！

王 寄 二姑夫！

张廷秀 王寄！

王 寄 二姑夫！

张廷秀 (高声)书童！

王 寄 罢了！(四击头，亮相)二姑夫你多咱回来的？

张廷秀 我早就回来了。

王 寄 那你怎么才回家来呀？我二姑想你想的睜眼
不見合眼見，一天哭你好几遍。成天价小嘴咧的
瓢儿似的，眼睛哭的桃儿似的，脖子瘦的跟蒜毫儿
似的，楊柳腰細的像面条儿似的，一說話就像小猫
儿似的。

张廷秀 如此，你就該引我夫妻相見才是。

王 寄 慢着，你老衣衫襤褸，旁人見着，多有不便。

还是我上楼請我二姑前来相見吧！

张廷秀 好一个伶俐的王寄。我在哪里等候？

王 寄 就在这葡萄架下吧！

张廷秀 你要快去快来。

王 寄 是啦！

〔张廷秀下，九鍾半。〕

王 寄 （唱快垛板）

小王寄不消停，
迈开两腿走如风。
轉过前厅到后院，
綉楼以外把步停。

待我上楼。（上楼）有請二姑。

〔小鏢打上，王兰英上場。〕

王兰英 （念对）

思念张廷秀，
春来更添愁！

王寄上楼何事？

王 寄 王寄与二姑叩喜。

王兰英 我愁有千万，喜从何来呢？

王 寄 今天太老爷寿誕之日，不是你老一喜嗎？

王兰英 咳！想你家太老爷寿誕之日，年年所过，年年所办，也算不了什么大喜之事呀！

王 寄 （旁白）对呀！太老爷寿誕之日，年年所过，年年所办，算不了什么大喜之事呀！王寄再与二姑叩喜。

王兰英 又是什么喜事？

王 寄 赵姑老爷夸官，不是你老一喜嗎？

王兰英 呀哇！（小锣一击）我与那赵昂贼子仇深似海，
他夸他的官，与我何干？你真乃多口！（小锣一击）
你与我后退！（小锣一击）你与我……（三小锣）下站！
（小锣一击）

王 寄 （旁白）是啊！他夸他的狗官，与我二姑有什么相干？我这不是成心找釘子碰嗎？（稍一想）王寄三次与二姑叩喜！

王兰英 我把你这奴才！三番两次与我叩喜，是何緣故？

王 寄 二姑你老別生气呀！这次可真是給你老人家叩喜呀！

王兰英 我倒要問問你，你与我叩的甚么喜？

王 寄 二姑，你老今天也想我二姑夫，明天也想我二姑夫，今个我二姑夫他……

王兰英 他怎么样？

王 寄 他可回来啦！

王兰英 嗯……好你大胆的王寄，竟敢要笑起你二姑来了。人人言說你二姑夫命丧南京，人死焉有复生之理？（表面装作鎮靜，心里盼望张廷秀未死归来。）

王 寄 那是仇人咒罵于他。我二姑夫他没有死。

王兰英 （小锣一击，又惊又喜）怎么他……他真的沒死？

王 寄 他还在世。

王兰英 (急問)你……你是怎么知道的？

王 寄 这个……(小鑼一击,旁白)慢着。我二姑这几年叫赵昂小子給害的,可苦的够受的了,我得叫她高兴高兴,就說我二姑夫得中而归。嗯!就是这个主意。啊二姑,我二姑夫得中夸官,你老还没听說嗎？

王兰英 怎么他得中而归？你可曾亲眼得見？

王 寄 啊……我……我是亲眼看見的。

王兰英 我来問你,他这头戴？

王 寄 烏紗帽。

王兰英 身穿？

王 寄 蟒龙袍。

王兰英 腰系？

王 寄 横廷玉①。

王兰英 足蹬？

王 寄 墨呢朝②。

王兰英 他現在哪里？

王 寄 現在后花园葡萄架下等候。

王兰英 快快領我前去与他相見。

① 横廷玉——就是指古代穿官服腰中所系的玉带。

② 墨呢朝——就是墨呢朝靴。这里为了押韵,把“靴”字去掉了。

王 寄 慢着。以奴引主，有些不便，还是你老自己去
吧！我在花园門外給你老照应着。

王兰英 說得倒也有理。下楼去吧！

王 寄 是。（作鬼脸，小锣打下，下场。）

王兰英 适才王寄言道，二哥得中还家，待我謝天謝
地！（扎多，唱快垛板）

适才王寄稟一声，

好一似斗大的明珠落在掌中。

欢天喜地把楼下，（小锣带锣，下楼，小锣三
锤，唱流水板）

下了八五十三层。

三步并作两步走，

两步并作一步行。

心中高兴走的快，

花园就在面前迎。（轉散板）

慌里慌张把花园进。

〔小锣带锣，小圆场，张廷秀上，小锣脆头，二人相見，

接小锣馬腿，小锣三锤。

王兰英 （唱鎖板）

花儿乞丐在面前迎。（小锣一击）

张廷秀 来的敢是二妹？

王兰英 哇！（小锣一击）你是哪里来的花儿乞丐，敢管

你家姑娘叫声二妹，真乃大胆！（小锣一击）放肆！

（小锣一击）还不与我（三小锣）走去！

张廷秀 二妹，你連我都不認識了么？

王兰英 哪个认得你这花儿乞丐！

张廷秀 我不是花儿乞丐，我是你二哥张廷秀 还家来了。

王兰英 怎么，你是二哥张廷秀？

张廷秀 正是。

王兰英 罢了！（欲上前相認，大锣一击，二人互看，扎扎仓）
你……你不像啊！

张廷秀 怎么不像？

王兰英 想我那二哥，乃是白面书生，哪像你这样花儿模样啊！

张廷秀 只因二哥我落榜①而归，又被赵昂所害，大街乞討，河里洗脸，庙内存身，才落得这花儿模样啊！
（假哭，小锣一击。）

王兰英 如此說来，你在那旁站上一站，我在这边看上一看。

张廷秀 二妹，是你看来！看前！（撕边一锤，二人轉場，轉到上場門一边，王兰英轉到下場門一边）看后！（撕边

① 落榜——沒有考中，叫作落榜。

一錘)看左!(撕边一錘)看右!

王兰英 (扎扎仓,細看张廷秀)倒也不錯。我来問你,想当初你是怎样进得我府?我父是怎样的收留于你?你我二人是怎样的結亲?又是怎样的分別?要你与我說个字字相投^①。若是一字不差,我便将你认下,若是一字講錯,稟知我父,送你当官辯理!(大鑼一击)

张廷秀 好一个仔細的二妹,穩站花园,听兄道来!

〔七錘子,行弦,双望門。〕

张廷秀 二妹呀!(夺头,唱二六板)

未曾开口暗叮嚀,
不由得瞅瞅西来瞧看东。
恐怕是有人来覷見,
走漏风声可了不成!
二妹要問当年的事,
始末根由論得清。
我家住在薛城县,
鼓楼大街住路东。
头輩曾祖叫张振,
二輩祖父张进忠,

① 字字相投——全都說的对。

三輩张权是我父，
所生下廷秀文秀二弟兄。
只因为江西連年遭荒旱，
一連三載未收成。
大戶人家卖驢馬，
小戶人家卖庄农①。
我家貧穷无有甚么卖，
无奈何举家②逃荒往外行。
中途路卖了二弟张文秀，
他与何府作螟蛉③。
父子来到苏州地，
关王庙里把身容。
鑄凿斧鋸在門前挂，
正赶上你府修盖大厅。
王三老将我父子喚进府，
一到你府做木工。
也是我梅花篆字④刻的好，
福寿二字刻的精。

① 庄农——在这里指庄稼禾苗的意思。

② 举家——全家的意思。

③ 螟蛉——干儿子的意思。

④ 篆字——古字体的一种。

三叔一見心欢喜，
他說我廷秀有聰明。
你父听了三叔的話，
认我义子作螟蛉。
赵昂为大我为二，
我們两个本是干弟兄。
从今后不教我把木工做，
专請先生把书攻。
你的父看我念书念的好，
才把二妹你許配我的身旁配乘龙①。
大比②之年去赶考，
一同赵昂奔南京。
临行时三叔贈我銀和馬，
二妹你隔着竹帘与我餞行③。
先給玉杯为表記，
紅綾手帕作証凭。
四个戒指給我两个，
你言說見戒指如同見了兰英。

-
- ① 乘龙——古时給女儿配个好女婿比作乘龙。在这里就是指女婿說的。
- ② 大比——封建科举制中，乡試叫作大比，相当于省一級的考試。
- ③ 餞行——送別时，飲酒相送，叫作餞行。